



56 Elizabeth II
A.D. 2007
Canada

Journals of the Senate

Journaux du Sénat

2nd Session, 39th Parliament

2^e session, 39^e législature

N^o 2

Wednesday, October 17, 2007

Le mercredi 17 octobre 2007

2:00 p.m.

14 heures

The Honourable NOËL A. KINSELLA, Speaker

L'honorable NOËL A. KINSELLA, Président

The Members convened were:

The Honourable Senators

Adams
Andreychuk
Angus
Bacon
Baker
Banks
Biron
Brown
Bryden
Callbeck
Carstairs
Champagne
Chaput
Cochrane
Comeau

Cook
Corbin
Cordy
Cowan
Dawson
De Bané
Di Nino
Downe
Eggleton
Eyton
Fairbairn
Fitzpatrick
Fortier
Fox
Fraser

Les membres présents sont:

Les honorables sénateurs

Furey
Goldstein
Grafstein
Gustafson
Harb
Hervieux-Payette
Hubley
Johnson
Joyal
Kenny
Keon
Kinsella
Lapointe
LeBreton
Losier-Cool

Lovelace Nicholas
Mahovlich
McCoy
Merchant
Milne
Mitchell
Moore
Munson
Murray
Nancy Ruth
Nolin
Pépin
Peterson
Phalen
Poy

Prud'homme
Ringuette
Robichaud
Rompkey
St. Germain
Segal
Sibbeston
Smith
Spivak
Stollery
Tardif
Tkachuk
Trenholme Counsell
Watt
Zimmer

The Members in attendance to business were:

The Honourable Senators

Adams
Andreychuk
Angus
Bacon
Baker
Banks
Biron
Brown
Bryden
Callbeck
Carstairs
Champagne
Chaput
Cochrane
Comeau

Cook
Corbin
Cordy
Cowan
Dawson
De Bané
Di Nino
Downe
Eggleton
Eyton
Fairbairn
Fitzpatrick
Fortier
Fox
Fraser

Les membres participant aux travaux sont:

Les honorables sénateurs

Furey
Goldstein
Grafstein
Gustafson
Harb
Hervieux-Payette
Hubley
Johnson
Joyal
Kenny
Keon
Kinsella
Lapointe
LeBreton
Losier-Cool

Lovelace Nicholas
Mahovlich
McCoy
Merchant
Milne
Mitchell
Moore
Munson
Murray
Nancy Ruth
Nolin
Pépin
Peterson
Phalen
Poy

Prud'homme
Ringuette
Robichaud
Rompkey
St. Germain
Segal
Sibbeston
Smith
Spivak
Stollery
Tardif
Tkachuk
Trenholme Counsell
Watt
Zimmer

PRAYERS

The Senate observed a minute of silence to the memory of Captain Matthew Johnathan Dawe, Master Corporal Colin Bason, Corporal Cole Bartsch, Private Lane Watkins, Captain Jefferson Francis, Corporal Jordan Anderson, Private Simon Longtin, Master Warrant Officer Mario Mercier, Master Corporal Christian Duchesne, Major Raymond Ruckpaul, and Corporal Nathan Hornburg, whose tragic deaths occurred this past summer while serving their country in Afghanistan.

SENATORS' STATEMENTS

Some Honourable Senators made statements.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS**TABLING OF DOCUMENTS**

The Honourable the Speaker tabled the following:

Document entitled: *Response of the National Round Table on the Environment and the Economy to its Obligations Under the Kyoto Protocol Implementation Act*, dated September 2007, pursuant to section 10(2)(a)(ii) of the *Kyoto Protocol Implementation Act*, (2007), c. 30.—Sessional Paper No. 2/39-1.

Report of the Privacy Commissioner of Canada for the fiscal year ended March 31, 2007, pursuant to the *Privacy Act*, R.S.C. 1985, c. P-21, sbs. 40(1).—Sessional Paper No. 2/39-2.

The Honourable Senator Comeau tabled the following:

Government Response, dated October 16, 2007, to the twelfth report of the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology entitled: *Pay Now or Pay Later — Autism Families in Crisis*, tabled in the Senate on March 29, 2007.—Sessional Paper No. 2/39-3S.

INTRODUCTION AND FIRST READING OF SENATE PUBLIC BILLS

The Honourable Senator Segal presented a Bill S-201, An Act to amend the Financial Administration Act and the Bank of Canada Act (quarterly financial reports).

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Segal moved, seconded by the Honourable Senator Keon that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

The Honourable Senator Segal presented a Bill S-202, An Act to amend certain Acts to provide job protection for members of the reserve force.

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Segal moved, seconded by the Honourable Senator St. Germain, P.C., that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

PRIÈRE

Le Sénat observe une minute de silence à la mémoire du capitaine Matthew Johnathan Dawe, du caporal-chef Colin Bason, du caporal Cole Bartsch, du soldat Lane Watkins, du capitaine Jefferson Francis, du caporal Jordan Anderson, du soldat Simon Longtin, de l'adjudant-maître Mario Mercier, du caporal-chef Christian Duchesne, du major Raymond Ruckpaul et du caporal Nathan Hornburg, décédés tragiquement au courant de l'été pendant qu'ils servaient leur pays en Afghanistan.

DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS

Des honorables sénateurs font des déclarations.

AFFAIRES COURANTES**DÉPÔT DE DOCUMENTS**

L'honorable Président dépose sur le Bureau ce qui suit :

Document intitulé : *Réponse de la Table Ronde nationale sur l'environnement et l'économie à ses obligations en vertu de la Loi de mise en œuvre du Protocole de Kyoto*, daté du mois de septembre 2007, conformément à la *Loi de mise en œuvre du Protocole de Kyoto*, (2007), ch. 30, sous-alinéa 10(2)(a)(ii).—Document parlementaire n° 2/39-1.

Rapport du Commissaire à la protection de la vie privée du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2007, conformément à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, L.R.C. 1985, ch. P-21, par. 40(1).—Document parlementaire n° 2/39-2.

L'honorable sénateur Comeau dépose sur le Bureau ce qui suit :

Réponse du gouvernement, en date du 16 octobre 2007, au douzième rapport du Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie intitulé *Payer maintenant ou payer plus tard, les familles d'enfants autistes en crise*, déposé au Sénat le 29 mars 2007.—Document parlementaire n° 2/39-3S.

INTRODUCTION ET PREMIÈRE LECTURE DE PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC DU SÉNAT

L'honorable sénateur Segal présente un projet de loi S-201, Loi modifiant la Loi sur la gestion des finances publiques et la Loi sur la Banque du Canada (rapports financiers trimestriels).

Le projet de loi est lu la première fois.

L'honorable sénateur Segal propose, appuyé par l'honorable sénateur Keon, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour une deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

L'honorable sénateur Segal présente un projet de loi S-202, Loi modifiant certaines lois afin de protéger les emplois des membres de la force de réserve.

Le projet de loi est lu la première fois.

L'honorable sénateur Segal propose, appuyé par l'honorable sénateur St. Germain, C.P., que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour une deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

The Honourable Senator Bryden presented a Bill S-203, An Act to amend the Criminal Code (cruelty to animals).

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Bryden moved, seconded by the Honourable Senator Grafstein that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

The Honourable Senator Grafstein presented a Bill S-204, An Act respecting a National Philanthropy Day.

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Grafstein moved, seconded by the Honourable Senator Joyal, P.C., that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

The Honourable Senator Goldstein presented a Bill S-205, An Act to amend the Bankruptcy and Insolvency Act (student loans).

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Goldstein moved, seconded by the Honourable Senator Chaput that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

The Honourable Senator Grafstein presented a Bill S-206, An Act to amend the Food and Drugs Act (clean drinking water).

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Grafstein moved, seconded by the Honourable Senator Callbeck that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

The Honourable Senator Banks presented a Bill S-207, An Act to repeal legislation that has not come into force within ten years of receiving royal assent.

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Banks moved, seconded by the Honourable Senator Moore that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

L'honorable sénateur Bryden présente un projet de loi S-203, Loi modifiant le Code criminel (cruauté envers les animaux).

Le projet de loi est lu la première fois.

L'honorable sénateur Bryden propose, appuyé par l'honorable sénateur Grafstein, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour une deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

L'honorable sénateur Grafstein présente un projet de loi S-204, Loi instituant la Journée nationale de la philanthropie.

Le projet de loi est lu la première fois.

L'honorable sénateur Grafstein propose, appuyé par l'honorable sénateur Joyal, C.P., que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour une deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

L'honorable sénateur Goldstein présente un projet de loi S-205, Loi modifiant la Loi sur la faillite et l'insolvabilité (prêts aux étudiants).

Le projet de loi est lu la première fois.

L'honorable sénateur Goldstein propose, appuyé par l'honorable sénateur Chaput, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour une deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

L'honorable sénateur Grafstein présente un projet de loi S-206, Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (eau potable saine).

Le projet de loi est lu la première fois.

L'honorable sénateur Grafstein propose, appuyé par l'honorable sénateur Callbeck, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour une deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

L'honorable sénateur Banks présente un projet de loi S-207, Loi prévoyant l'abrogation des lois non mises en vigueur dans les dix ans suivant leur sanction.

Le projet de loi est lu la première fois.

L'honorable sénateur Banks propose, appuyé par l'honorable sénateur Moore, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour une deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

The Honourable Senator Grafstein presented a Bill S-208, An Act to require the Minister of the Environment to establish, in co-operation with the provinces, an agency with the power to identify and protect Canada's watersheds that will constitute sources of drinking water in the future.

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Grafstein moved, seconded by the Honourable Senator Corbin that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

The Honourable Senator Hervieux-Payette, P.C., presented a Bill S-209, An Act to amend the Criminal Code (protection of children).

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Hervieux-Payette, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Tardif that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

The Honourable Senator Grafstein presented a Bill S-210, An Act to amend the Criminal Code (suicide bombings).

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Grafstein moved, seconded by the Honourable Senator Bryden that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

The Honourable Senator Grafstein presented a Bill S-211, An Act to regulate securities and to provide for a single securities commission for Canada.

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Grafstein moved, seconded by the Honourable Senator Lovelace Nicholas that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

FIRST READING OF COMMONS PUBLIC BILLS

A message was brought from the House of Commons with a Bill C-280, An Act to Amend the Immigration and Refugee Protection Act (coming into force of sections 110, 111 and 171), to which it desires the concurrence of the Senate.

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Goldstein moved, seconded by the Honourable Senator Chaput, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

L'honorable sénateur Grafstein présente un projet de loi S-208, Loi exigeant que le ministre de l'Environnement crée, en collaboration avec les provinces, une agence habilitée à définir et à protéger les bassins hydrographiques du Canada qui seront les sources d'eau potable des générations futures.

Le projet de loi est lu la première fois.

L'honorable sénateur Grafstein propose, appuyé par l'honorable sénateur Corbin, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour une deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

L'honorable sénateur Hervieux-Payette, C.P., présente un projet de loi S-209, Loi modifiant le Code criminel (protection des enfants).

Le projet de loi est lu la première fois.

L'honorable sénateur Hervieux-Payette, C.P., propose, appuyée par l'honorable sénateur Tardif, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour une deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

L'honorable sénateur Grafstein présente un projet de loi S-210, Loi modifiant le Code criminel (attentats suicides).

Le projet de loi est lu la première fois.

L'honorable sénateur Grafstein propose, appuyé par l'honorable sénateur Bryden, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour une deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

L'honorable sénateur Grafstein présente un projet de loi S-211, Loi réglementant les valeurs mobilières et constituant une seule commission des valeurs mobilières pour l'ensemble du Canada.

Le projet de loi est lu la première fois.

L'honorable sénateur Grafstein propose, appuyé par l'honorable sénateur Lovelace Nicolas, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour une deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

PREMIÈRE LECTURE DE PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC DES COMMUNES

La Chambre des communes transmet un message avec un projet de loi C-280, Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (entrée en vigueur des articles 110, 111 et 171), pour lequel elle sollicite l'agrément du Sénat.

Le projet de loi est lu la première fois.

L'honorable sénateur Goldstein propose, appuyé par l'honorable sénateur Chaput, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour une deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

A message was brought from the House of Commons with a Bill C-292, An Act to implement the Kelowna Accord, to which it desires the concurrence of the Senate.

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Tardif moved, seconded by the Honourable Senator Rompkey, P.C., that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

A message was brought from the House of Commons with a Bill C-299, An Act to amend the Criminal Code (identification information obtained by fraud or false pretence), to which it desires the concurrence of the Senate.

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Comeau moved, seconded by the Honourable Senator Di Nino, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

A message was brought from the House of Commons with a Bill C-293, An Act respecting the provision of official development assistance abroad, to which it desires the concurrence of the Senate.

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Tardif moved, seconded by the Honourable Senator Carstairs, P.C., that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

TABLING OF REPORTS FROM INTER-PARLIAMENTARY DELEGATIONS

The Honourable Senator De Bané, P.C., tabled the following:

Report of the Canadian Branch of the Assemblée parlementaire de la Francophonie (APF), respecting its participation at the meeting of the APF Parliamentary Affairs Committee, held in Sofia, Bulgaria, from May 22 to 24, 2007.—Sessional Paper No. 2/39-4.

The Honourable Senator Losier-Cool tabled the following:

Report of the Canadian Section of the Assemblée parlementaire de la Francophonie (APF), respecting its participation at the meeting of the APF Committee on Co-operation and Development, held in Hanoi, Vietnam, from March 6 to 8, 2007.—Sessional Paper No. 2/39-5.

Report of the Canadian Section of the Assemblée parlementaire de la Francophonie (APF), respecting its participation at the seminar of the APF Network of Women Parliamentarians on the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women, held in Port-Au-Prince, Haiti, on May 3 and 4, 2007.—Sessional Paper No. 2/39-6.

La Chambre des communes transmet un message avec un projet de loi C-292, Loi portant mise en œuvre de l'Accord de Kelowna, pour lequel elle sollicite l'agrément du Sénat.

Le projet de loi est lu la première fois.

L'honorable sénateur Tardif propose, appuyée par l'honorable sénateur Rompkey, C.P., que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour une deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

La Chambre des communes transmet un message avec un projet de loi C-299, Loi modifiant le Code criminel (obtention de renseignements identificateurs par fraude ou par un faux semblant), pour lequel elle sollicite l'agrément du Sénat.

Le projet de loi est lu la première fois.

L'honorable sénateur Comeau propose, appuyé par l'honorable sénateur Di Nino, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour une deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

La Chambre des communes transmet un message avec un projet de loi C-293, Loi concernant l'aide au développement officielle fournie à l'étranger, pour lequel elle sollicite l'agrément du Sénat.

Le projet de loi est lu la première fois.

L'honorable sénateur Tardif propose, appuyée par l'honorable sénateur Carstairs, C.P., que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour une deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

DÉPÔT DE RAPPORTS DE DÉLÉGATIONS INTERPARLEMENTAIRES

L'honorable sénateur De Bané, C.P., dépose sur le Bureau ce qui suit :

Rapport de la section canadienne de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie (APF) relativement à sa participation à la réunion de la Commission des affaires parlementaires de l'APF, tenue à Sofia (Bulgarie) du 22 au 24 mai 2007.—Document parlementaire n° 2/39-4.

L'honorable sénateur Losier-Cool dépose sur le Bureau ce qui suit :

Rapport de la section canadienne de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie (APF) concernant sa participation à la réunion de la Commission de la coopération et du développement de l'APF, tenue à Hanoi (Vietnam) du 6 au 8 mars 2007.—Document parlementaire n° 2/39-5.

Rapport de la section canadienne de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie (APF) concernant sa participation au séminaire du Réseau des femmes parlementaire de l'APF sur la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes, tenu à Port-au-Prince (Haïti) les 3 et 4 mai 2007.—Document parlementaire n° 2/39-6.

ORDERS OF THE DAY**GOVERNMENT BUSINESS****MOTIONS**

Consideration of Her Excellency the Governor General's Speech from the Throne at the Opening of the Second Session of the Thirty-Ninth Parliament.

The Honourable Senator Comeau moved, seconded by the Honourable Senator Brown:

That the following Address be presented to Her Excellency the Governor General of Canada:

To Her Excellency the Right Honourable Michaëlle Jean, Chancellor and Principal Companion of the Order of Canada, Chancellor and Commander of the Order of Military Merit, Chancellor and Commander of the Order of Merit of the Police Forces, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which Your Excellency has addressed to both Houses of Parliament.

After debate,

The Honourable Senator Tardif moved, seconded by the Honourable Senator Milne, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Comeau moved, seconded by the Honourable Senator Di Nino:

That,

Whereas Aung San Suu Kyi, the leader of Burma's National League for Democracy, has been recognized with the Nobel Peace Prize as one of the world's leading champions of peace, democracy and non-violence;

Whereas she has been repeatedly deprived of her liberty and contact with her family since July 1989, as retribution for her support for the cause of freedom, democracy, human rights and justice for the people of Burma;

Whereas she led the National League for Democracy to victory in multi-party democratic elections in 1990, the results of which were ignored by the military regime;

Whereas she remains one of the leading forces in the continuing struggle for democracy and human rights in Burma and a symbol of the desire of the people of Burma for political freedom;

Whereas recent events show that her desire for democracy and peace is deeply shared by the people of that country;

ORDRE DU JOUR**AFFAIRES DU GOUVERNEMENT****MOTIONS**

Étude du discours du Trône prononcé par Son Excellence la Gouverneure générale lors de l'ouverture de la deuxième session de la trente-neuvième législature.

L'honorable sénateur Comeau propose, appuyé par l'honorable sénateur Brown,

Que l'Adresse, dont le texte suit, soit présentée à Son Excellence la Gouverneure générale du Canada :

À Son Excellence la très honorable Michaëlle Jean, Chancelière et Compagnon principal de l'Ordre du Canada, Chancelière et Commandeure de l'Ordre du mérite militaire, Chancelière et Commandeure de l'Ordre du mérite des corps policiers, Gouverneure générale et Commandante en chef du Canada.

QU'IL PLAISE À VOTRE EXCELLENCE :

Nous, sujets très dévoués et fidèles de Sa Majesté, le Sénat du Canada, assemblé en Parlement, prions respectueusement Votre Excellence d'agréer nos humbles remerciements pour le gracieux discours qu'elle a adressé aux deux Chambres du Parlement.

Après débat,

L'honorable sénateur Tardif propose, appuyée par l'honorable sénateur Milne, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Avec la permission du Sénat,

L'honorable sénateur Comeau propose, appuyé par l'honorable sénateur Di Nino,

Que,

Attendu que Aung San Suu Kyi, chef de la Ligue nationale pour la démocratie de Birmanie, s'est vue décerner le prix Nobel de la paix en reconnaissance de son rôle prééminent dans la promotion de la paix, de la démocratie et de la non-violence;

Attendu qu'elle a été maintes fois privée de sa liberté et de tout contact avec sa famille depuis juillet 1989, en guise de représailles pour son soutien à la cause de la liberté, de la démocratie, des droits humains et de la justice en faveur du peuple de Birmanie;

Attendu qu'elle a conduit la Ligue nationale pour la démocratie à la victoire aux élections démocratiques multipartites de 1990, dont le régime militaire a refusé de reconnaître le résultat;

Attendu qu'elle demeure l'une des principales forces agissantes dans la poursuite de la lutte pour la démocratie et les droits humains en Birmanie et qu'elle continue d'incarner l'inspiration du peuple de Birmanie à la liberté politique;

Attendu que la tournure récente des événements montre que ses compatriotes partagent son profond désir de démocratie et de paix;

Whereas her long struggle to bring freedom and democracy to the people of Burma has made her the embodiment of these ideals and an inspiration to all of us; and

Whereas Canada has previously acknowledged the contributions of other leading champions of human dignity, granting them honorary Canadian citizenship;

Therefore, the Senate of Canada resolves to bestow the title “honorary Canadian citizen” on Aung San Suu Kyi and requests that the people of Canada demonstrate their friendship and solidarity with Aung San Suu Kyi as an honorary citizen of Canada, and through her, to the people of Burma.

After debate,
The question being put on the motion, it was adopted.

ADJOURNMENT

The Honourable Senator Comeau moved, seconded by the Honourable Senator Di Nino:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was adopted.

(Accordingly, at 4:02 p.m. the Senate was continued until 2:00 p.m. tomorrow.)

Attendu que le long combat qu’elle a mené au nom de la démocratie et de la liberté pour le peuple de Birmanie fait d’elle l’incarnation de ces idéaux et une source d’inspiration pour nous tous;

Et attendu que, dans le passé, le Canada a reconnu la contribution de certains éminents défenseurs de la dignité humaine en leur conférant la citoyenneté canadienne à titre honorifique;

Par conséquent, qu’il soit résolu par le Sénat du Canada d’octroyer à Aung San Suu Kyi le titre de « citoyenne honoraire du Canada » et d’inviter la population canadienne à lui témoigner son amitié et sa solidarité à titre de citoyenne honoraire du Canada, et ce faisant, au peuple de Birmanie.

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée.

AJOURNEMENT

L’honorable sénateur Comeau propose, appuyé par l’honorable sénateur Di Nino,

Que le Sénat s’ajourne maintenant.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

(En conséquence, à 16 h 2 le Sénat s’ajourne jusqu’à 14 heures demain.)

